

《道桥专业英语》

课程教学大纲

一、 课程基本信息

课程类型	总学时为学时数	<input checked="" type="checkbox"/> 理论课（含上机、实验学时）			
	总学时为周数	<input type="checkbox"/> 实习 <input type="checkbox"/> 课程设计 <input type="checkbox"/> 毕业设计			
课程编码	7209801	总学时	32	学分	2
课程名称	道桥专业英语				
课程英文名称	English of Road and Bridge				
适用专业	城市地下空间工程(智慧城市)				
先修课程	(7016901) 大学英语(1)、(7016901) 大学英语(2)				
开课部门	土木工程学院力学与地下工程系				

二、 课程性质与目标

本课程为城市地下空间工程(智慧城市)专业选修课。本课程为学生将来从事相关土木工程施工、进一步与国际接轨奠定专业英语基础，目的是让学生熟悉专业英语词汇，掌握专业术语的英语表达，了解专业英语知识，培养学生对相关英文资料的阅读与翻译能力。

课程目标 1：学生应掌握专业英语翻译的基本知识和土木工程的基本专业英语知识。

课程目标 2：学生应能熟悉公路工程、桥梁与隧道工程的基本专业术语的英语表达，具备一定的专业英文文献的阅读与翻译能力。

课程思政目标：把思政价值的引领贯穿到道桥专业英语教学的全过程，优化学生的学习体验和学习效果，坚定学生理想信念、厚植爱国主义情怀、加强品德修养，培育学生严谨求实的科学精神以及精益求精的工匠精神。

三、 课程教学基本内容与要求

1. 专业英语翻译基础

了解专业英语翻译的语言特点，掌握专业英语翻译的基本知识。

2. Introduction of Civil Engineering

了解土木工程材料、混凝土开裂、预应力混凝土的设计原则等的英语表达，掌握土木工程的基本专业英语知识。

3. Highway Engineering

了解公路工程的基本专业英语知识，掌握公路施工、公路线形设计、公路横断面及公路排水系统设计等专业术语的英语表达。

4. Bridge and Tunnel Engineering

了解桥梁与隧道工程的基本专业英语知识，掌握：斜拉桥、桥梁支座、桥梁墩台、隧道等专业术语的英语表达。

四、课程学时分配

教学内容	讲授	实验	上机	课内学时小计	课外学时
1. 专业英语翻译基础	2	0	0	2	0
2. Introduction of Civil Engineering	10	0	0	10	0
3. Highway Engineering	10	0	0	10	0
4. Bridge and Tunnel Engineering	10	0	0	10	0
合计	32	0	0	32	0

五、教学设计与教学组织

探索和改进教学方法，提倡启发式、讨论式、案例式、任务驱动式教学，突出对学生工程应用能力和创新意识的培养。具体教学方式如下：

1) 课堂讲授为主，QQ/微信群答疑辅导为辅。课堂讲授采用多媒体教学，注重结合实际工程讨论教学。对于简单内容，采用自学与授课相结合的方法，课堂上提纲挈领地讲解思考问题的脉络，使学生能够领会到专业术语的英文表达；对于难以理解的内容，结合视频、实例等进行深入讲解，便于学生理解和掌握。

2) 课堂测验与课后作业相结合。对核心知识点安排课堂测验，了解学生对知识点的理解掌握情况；每章节内容学习完毕，布置课后作业，全批全改，并就发现的难点问题进课堂讲解。

3) 通过介绍我国在土木工程建设领域取得的举世瞩目的伟大成就，激发学生的爱国情怀、制度自信、道路自信、国家认同；通过对不同层次翻译例句的讲解赏析，培育学生严谨求实的科学精神以及精益求精的工匠精神。

六、教材与参考资料

1.教材

《道路与桥梁工程专业英语》，柴秀智、刘仲波主编，北京：北京理工大学出版社，2010，ISBN: 9787564029470.

2.参考资料

(1)《道路与桥梁工程专业英语》(版次), 骆毅、熊文林、唐智、黄克海编, 北京: 机械出版社, 2016, ISBN :9787111297772.

(2)《土木工程专业英语》, 王蕾、高丽编, 武汉理工大学出版社,2021, ISBN : 9787562963202.

七、 课程考核方式与成绩评定标准

课程总成绩由平时成绩和期末成绩两部分组成, 平时成绩、期末成绩和总成绩均为百分制。其中, 平时考核可包括出勤、课堂测验、课后作业等, 期末考核采用闭卷考试方式。平时成绩和期末考试成绩占总成绩的比例分别为 30%和 70%。

成绩组成	考核/评价方式	分值	成绩评定标准	对应的教学目标
平时成绩 30%	平时作业(包括出勤、课堂测验、课后作业)	30	主要考核学生的学习过程以及对每章知识点的理解和掌握程度, 计算全部的平时成绩。再按 30%计入总成绩。	1、2
期末考试 70%	期末考试卷面成绩	70	根据课程教学目标和学时安排, 主要考核土木工程、公路工程、桥梁与隧道工程领域的基本专业英语知识等。按照卷面成绩的 70% 计入课程总成绩。	1、2

八、 大纲制(修)订说明

任课教师可根据学生掌握情况, 对内容和学时分配做适当调整。

大纲执笔人: 韩艳

大纲审核人: 李悦

开课系主任: 王振伟

开课学院教学副院长: 宋小软

制(修)订日期: 2022年2月